

30 Asking for permission 許可を求める

1 何をしたいかと聞いているでしょうか。 英語を聞いて、選びましょう。

May I borrow your pen? (ペンを貸してもらえますか?)

A ペンを借りている絵

B 車に乗せてもらう絵

正解 A ペンを借りている絵

解説 “May I ~?”は相手の許可を求める表現です。“Can I ~?”でも交換可能ですが、“may”の方が丁寧でやや堅い印象を与えます。

2 授業中トイレに行きたくなりました。先生になんと言ってトイレに行きますか?

A Can I go to the bathroom? (トイレに行ってもいいですか?)

B Let me go to the bathroom. (私がトイレに行くことをお許し下さい。)

正解 A Can I go to the bathroom? (トイレに行ってもいいですか?)

解説 “Can I ~?”も許可を求める表現ですが、“May I ~?”に比べややくだけた言い方です。

“Let me ~”も許可を求める表現ではありますが、文脈によって二つの意味合いをもちます。ひとつは「(どうか)私に~させてください」とやや下出に出て何かを申し出る意味合い、もうひとつは「私にやらせて/私がやりたい」と欲求を表明する命令文に近い意味合いです。したがってこの場面ではどちらの意味でも Let me~は不適切ですので、正解はAになります。

例 : Let me help you. (お手伝いしましょう。)

例 : Let me copy your notebook. (どうかノートを写させてちょうだい。)